ZBMINI

Quick Guide V1.3

本设备需连接SONOFF Zigbee网关进行智能操作，可与其他产品互联互通。

このデバイスにおいて、SONOFF Zigbeeゲートウェイを使った その他のデバイスとは通信が実現できるため、インテリジェントに動作させることができます。

The device can be operated intelligently via working with theSONOFF Zigbee gateway to communicate with other devices.

Das Gerät kann intelligent mit dem SONOFF Zigbee Gateway zusammenarbeiten und mit anderen Geräten kommunizieren.

En travaillant avec la passerelle SONOFF Zigbee pour communiquer avec d'autres appareils, l'appareil peut être utilisé de manière intelligente.

Il dispositivo può essere gestito in modo intelligente lavorando con il gateway SONOFF Zigbee per comunicare con altri dispositivi.

Urządzenie można obsługiwać inteligentnie poprzez współpracę z bramką SONOFF Zigbee do komunikacji z innymi urządzeniami.

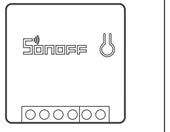
Enheten kan användas intelligent genom att arbeta med SONOFF Zigbee-gateway för att kommunicera med andra enheter.

Het apparaat kan intelligent worden bediend door te werken met de SONOFF Zigbee gateway om te communiceren met andere apparaten.

El dispositivo se puede operar de forma inteligente mediante el funcionamiento con la pasarela SONOFF Zigbee para comunicarse con otros dispositivos.

O dispositivo pode ser operado de forma inteligente ao trabalhar com o gateway SONOFF Zigbee para se comunicar com outros dispositivos.

Устройством можно управлять интеллектуально, работая с концентратором SONOFF Zigbee для связи с другими устройствами.



ZigBee Smart Switch

CN | JP | EN | DE | FR | ES | PL | NL | CS | PT | RU

1

設備を非常用無線伝送方式ZigBee 3.0の同期、具体は実際产品为准。

このデバイスは、ZigBee 3.0ワイヤレスプロトコルをサポートするその他のゲートウェイと連携できます。詳しくは製品説明書をご参照ください。

The device can work with other gateways supporting ZigBee 3.0 wireless protocol. Detailed information is in accordance with the final product.

Das Gerät kann mit anderen Gateways zusammenarbeiten, die das drahtlose ZigBee 3.0-Protokoll unterstützen. Detaillierte Informationen sind in Übereinstimmung mit dem Endprodukt.

Le dispositif peut fonctionner avec d'autres passerelles prenant en charge le protocole sans fil ZigBee 3.0. Les informations détaillées sont conformes au produit final.

Il dispositivo può essere utilizzato con altri gateway che supportano il protocollo wireless ZigBee 3.0. Le informazioni dettagliate sono conformi al prodotto finale.

Urządzenie może współpracować z innymi bramkami obsługującymi protokół bezprzewodowy Zigbee 3.0. Szczegółowe informacje odpowiadają produktowi końcowemu.

Enheten kan fungera med andra gateways som stöder Zigbee 3.0-protokollet. Detaljerad information är i enlighet med slutprodukten.

Het apparaat kan werken met andere gateways die het draadloze Zigbee 3.0-protocol ondersteunen. Gedetailleerde informatie is in overeenstemming met het eindproduct.

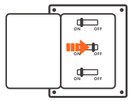
El dispositivo puede trabajar con otras puertas de enlace que sean compatibles con el protocolo inalámbrico de ZigBee 3.0. La información detallada es conforme al producto final.

O dispositivo pode funcionar com outras entradas que suportam o protocolo sem fio ZigBee 3.0. Informações detalhadas estão de acordo com o produto final.

Устройство может работать с другими шлюзами, поддерживающими беспроводной протокол ZigBee 3.0. Подробная информация соответствует характеристикам конечного изделия.

2

断电
電源オフ
Power off
Ausschalten
Éteindre
Spegnimento
Zasilanie wyłączone
Avstängd
Uitschakelen
Apagado
Desligar
Выключить



⚠

设备受损、故障维修请由专业资质电工操作。切勿在设备通电时进行接线操作或触碰到接线端子，以免发生触电危险！

機器の故障やメンテナンスは、専門の電気工事士に依頼してください。感電の危険を避けるため、デバイスの電源が入っている間は、いかなる接続も操作したり、端子コネクタに接触したりしないでください！

Please install and maintain the device by a professional electrician. To avoid electric shock hazard, do not operate any connection or contact the terminal connector while the device is powered on!

3

Lassen Sie die Installation und Wartung des Gerätes von einem professionellen Elektriker durchführen. Um die Gefahr eines Stromschlags zu vermeiden, dürfen Sie nach dem Anschließen an das Stromnetz keinen Anschluss betätigen und den Anschlussstecker nicht berühren!

Veuillez faire installer et entretenir l'appareil par un électricien professionnel. Pour éviter tout risque d'électrocution, n'actionnez aucune connexion et n'entrez pas en contact avec le connecteur de la borne après avoir branché!

Rivolgersi a un elettricista professionista per l'installazione e la manutenzione del dispositivo. Per evitare il rischio di scosse elettriche, non alimentare alcuna connessione o il connettore del terminale dopo il collegamento!

Urządzenie powinien zainstalować i konserwować profesjonalny elektryk. Aby uniknąć ryzyka porażenia prądem elektrycznym, nie należy korzystać z żadnego połączenia ani dotykać złącza terminala, gdy urządzenie jest włączone!

Installera och underhåll enheten med hjälp av en professionell elektriker. För att undvika elektrisk stötar, använd inte någon anslutning eller rör vid terminalkontakten medan enheten är påslagen!

Installeer en onderhoud het apparaat door een professionele elektricien. Om het risico op elektrische schokken te voorkomen, werkt er geen verbinding en komen ze niet in contact met de terminalconnector wanneer het apparaat is ingeschakeld!

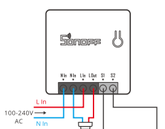
Deje que un electricista profesional realice la instalación y el mantenimiento del dispositivo. No active ninguna conexión, ni entre en contacto con el conector 'terminal, después de conectarlo, para evitar descargas eléctricas!

Por favor, instale e faça a manutenção do dispositivo por um electricista profissional. Para evitar o risco de choque elétrico, não opere nenhuma conexão ou entre em contato com o conector do terminal após conectar!

Установку и обслуживание устройства следует пр одоставить профессиональным электрикам. Во в збежание поражения электрическим током не ра ботайте с какими-либо соединениями и не прикас айтесь к клеммному соединителю после подключ ения!

4

接线
配線手順
Wiring instruction
Verkabelungsanleitung
Instructions de câblage
Istruzioni per il cablaggio
Instrukcja okablowania
Instruktion för kabeldragning
Bedradingsinstructies
Instrucciones de cableado
Instruções de instalação
Инструкции по проводке



⚠

確保常火线接入无误。

すべての配線が正しく接続されていることを確認してください。

Make sure the neutral wire and live wire connection is correct.

Vergewissern Sie sich, dass der Anschluss von Neutralleiter und stromführender Phase korrekt sind.

Assurez-vous que le fil neutre et le fil sous tension sont correctement installés.

Assicurarsi che il collegamento del cavo di neutro e del cavo di fase sia corretto.

Sprawdź, czy wszystkie przewody są prawidłowo podłączone.

Se till att alla ledningar är korrekt anslutna.

Zorg ervoor dat alle kabels correct zijn aangesloten.

Compruebe que las conexiones del cable neutro y activo sean correctas.

Certifique-se de que os cabos neutro e fase estejam conectados corretamente.

Убедитесь, что провод нейтрали (ноль) и провод под напряжением (фаза) подключены.

⚠

S1/S2接成不接机械开关两端（不支持自动回弹的机械开关），设备都可以正常使用，为确保安全，不要接入零火线等强电。

接続の漏電はロッカーワイドスイッチにおけるS1 / S2の接続、または未接続（自己復帰可能なスイッチはサポートしませんに）に関わらなく、安全を確保するため、中性線と活線に接続しないでください。

S1/S2 can connect with the rocker light switch (the self-return rocker light switch is not supported) or doesn't connect. To ensure safety, do not connect the neutral wire and live wire to it.

5

S1/S2 kann mit dem Wippenlichtschalter verbunden werden (der sich selbst zurücksetzende Wippenlichtschalter wird nicht unterstützt), muss aber nicht damit verbunden werden. Schließlich Sie aus Sicherheitsgründen keine stromführende Phase und keinen Neutralleiter daran an.

S1/S2 peuvent se connecter au commutateur d'éclairage (le commutateur d'éclairage à rappel automatique n'est pas pris en charge) ou ne se connectent pas. Afin d'assurer la sécurité, ne pas lui connecter les fils de neutre et de phase.

S1/S2 può essere collegato con l'interruttore della luce a bilanciere (gli interruttori della luce a bilanciere con ritorno automatico non sono supportati) o non si collega Per garantire la sicurezza, non collegarvi il cavo neutro e il cavo sotto tensione.

S1/S2 może połączyć się z przełącznikiem świateł kołyskowych (przełącznik samopowrotnych świateł kołyskowych nie jest obsługiwany) lub nie łączy się. Aby zapewnić bezpieczeństwo, nie należy podłączać przewodu neutralnego i przewodu pod napięciem.

S1/S2 kan ansluta med rocker light-växeln (den självreturnerade rocker light-växeln stöds inte) eller ansluter inte. För att säkerställa säkerhet ska du inte ansluta den neutrala kabeln och den levande kabeln till den.

S1/S2 kan verbinding maken met de tuimellichtschakelaar (de zelfretour tuimellichtschakelaar wordt niet ondersteund) of maakt geen verbinding. Voor de veiligheid mogen de neutrale draad en de stroomdraad er niet op worden aangesloten.

Posible conectar S1/S2 con el interruptor de la luz (no se admiten pulsadores) o no conectarlo. Para garantizar la seguridad, no conecte el cable neutro y el activo al dispositivo.

É possível conectar S1/S2 com o interruptor de luz (não admite os interruptores pulsadores) ou não o conectar. Para garantir a segurança, não conecte o cabo neutro e fase ao dispositivo.

Возможно подключение S1/S2 с помощью переключателя-тумблера (возвратный переключатель-тумблер не поддерживается). В целях безопасности не подключайте к нему провод нейтрали и провод фазы.

6

ZSS配置说明
ZSS設定手順
ZSS setup instruction
ZSS-Installationsanweisungen
Instructions de mise en place du ZSS
Istruzioni di configurazione ZSS
Instrukcja konfiguracji ZSS
Instruktioner för ZSS-installation
ZSS installatie-instructie
Instrucción de configuración de ZSS
Instruções de instalação do ZSS
Инструкция по первоначальной настройке ZSS

1

下载最新版Alexa App
最新のAlexa Appをダウンロードします
Download the latest Alexa App
Laden Sie die neueste Alexa App herunter
Télécharger la dernière version de l'application Alexa
Scarica l'ultima versione dell'App Alexa
Pobierz najnowszą Alexa App
Hämta den senaste Alexa App
Download de nieuwste Alexa App
Descargue la última App Alexa
Baixe o aplicativo Alexa mais recente
Загрузите последнюю версию App Alexa

Download on the App Store
GET IT ON Google Play
Amazon Alexa

8

2

添加至马来西亚音箱
Amazon Echo追加
Add Amazon Echo
Fügen Sie Amazon Echo hinzu
Ajouter Amazon Echo
Aggiungi Amazon Echo
Dodaj Amazon Echo
Lägg till Amazon Echo
Amazon Echo toevoegen
Adicione Amazon Echo
Adicione Amazon Echo
Добавьте Amazon Echo

3

添加设备
デバイスの追加
Add device
Gerät hinzufügen
Ajouter l'appareil
Aggiungere il dispositivo
Dodaj urządzenie
Lägg till enhet
Apparaat toevoegen
Añadir el dispositivo
Adicione o aparelho
Добавить устройство

9

Warten Sie nach dem Einschalten des Geräts 1-2 Minuten, um die Geräteliste in der Alexa App zu aktualisieren, sodass das hinzugefügte Gerät in der Geräteliste erscheint.

Après la mise sous tension de l'appareil, attendez 1 à 2 minutes pour actualiser la liste des appareils dans les App Alexa, et l'appareil ajouté apparaîtra dans la liste des appareils.

Dopo l'accensione del dispositivo, attendi 1-2 minuti e aggiorna l'elenco dei dispositivi nell'App Alexa; il dispositivo aggiunto dovrebbe apparire nell'elenco dei dispositivi.

Po włączeniu urządzenia odczekaj 1-2 minut, aby odświeżyć listę urządzeń w Alexa App, a dodane urządzenie pojawi się na liście urządzeń.

När enheten har startats, vänta i 1-2 minuter för att uppdatera enhetslistan i Alexa App, och den tillagda enheten visas i enhetslistan.

Nadat het apparaat is ingeschakeld, wacht u 1-2 minuten om de apparatenlijst in de Alexa App te vernieuwen, en het toegevoegde apparaat verschijnt in de apparatenlijst.

Después de encender el dispositivo, espere 1-2 minutos para que se actualice la lista de dispositivos en App Alexa, después de los cuales el dispositivo añadido aparecerá en dicha lista.

Depois que o dispositivo for ligado, aguarde de 1 a 2 minutos para atualizar a lista de dispositivos no Alexa App, e o dispositivo adicionado aparecerá na lista de dispositivos.

После включения питания подождите 1-2 минуты для обновления списка устройств в App Alexa при этом добавленное устройство отобразится в списке устройств.

10

如果ZSS配置失败，可通过"易微联"App进行配网。

ZSSのセットアップに失敗した場合は、eWeLink App を使用してペアリングをお試しください。

Please try to pair the device using eWeLink App if ZSS setup is failed.

Versuchen Sie bitte, das Gerät anhand der eWeLink App zu verknüpfen, falls die ZSS-Konfiguration fehlschlägt.

Veuillez essayer de coupler l'appareil en utilisant l'App eWeLink si la configuration du ZSS a échoué.

Cerca di associare il dispositivo usando l'applicazione eWeLink se la configurazione ZSS non è riuscita.

Spróbuj sparować urządzenie za pomocą eWeLink APP, jeśli konfiguracja ZSS nie powiodła się.

Försök para ihop enheten med hjälp av eWeLink App om ZSS-installationen misslyckas.

Probeer het apparaat te koppelen via de eWeLink App als de ZSS setup mislukt.

Intente sincronizar el dispositivo usando la App eWeLink si la configuración ZSS falla.

Tente emparelhar o dispositivo usando o eWeLink App se a configuração do ZSS falhar.

Если начальная настройка ZSS не удалась, попытайтесь установить соединение устройства при помощи App eWeLink.

易微联 App 配网
ZSS設定手順
eWeLink App pairing
Verknüpfung der eWeLink App
Couplage de l'App eWeLink
Associazione attraverso l'app eWeLink
Parowanie eWeLink App
eWeLink App koppling
eWeLink App koppelen
Sincronización de la aplicación eWeLink
Emparelhamento do aplicativo eWeLink App
Установка соединения при помощи App eWeLink.

11

1

下载"易微联" APP
eWeLink アプリをダウンロードしてください
Download APP
APP herunterladen
Télécharger l'application
Scarica la APP
Pobierz eWeLink App
Ladda ner eWeLink App
Download de eWeLink App
Descargar la aplicación
Baixe o aplicativo
Скачать приложение

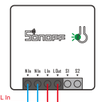
eWeLink

GET IT ON Google Play
Download on the App Store

12

3

上电
電源投入
Power on
Einschalten
Allumer
Accensione
Zasilanie włączone
Slå på
Strømmen
Encender
Ligue
Включить



通电后，设备首次使用，默认进入配对状态，信号指示灯呈"闪烁"状态。

当設備は最初の使用時に、電源を入れると、デフォルトでペアリングモードに入ります。ライトは「点滅」に入り、明るい状態から薄暗い状態に変化しています。

After powering on, the device will enter the pairing mode during the first use and the LED signal indicator flashes.

13

Nach dem Einschalten schaltet sich das Gerät während des ersten Gebrauchs in den Kopplungsmodus und die LED-Signalanzeige blinkt.

Après la mise sous tension, l'appareil passe en mode d'appairage lors de la première utilisation et l'indicateur de signal LED clignote.

Al primo utilizzo, dopo l'accensione il dispositivo entrerà in modalità di associazione e l'indicatore LED lampeggerà.

Po włączeniu urządzenie przełączy się w tryb parowania podczas pierwszego użycia, a wskaźnik LED będzie migać.

När enheten har startats övergår den i hopparningsläge vid första användningen och lysdiodindikatorn blinkar.

Na het inschakelen zal het apparaat tijdens het eerste gebruik in de koppelingsmodus komen en de LED signaal indicator zal knipperen.

Después de encender el dispositivo, este se pondrá en modo de emparejamiento durante el primer uso y el indicador de señal LED emitirá parpadeos.

After powering on, the device will enter the pairing mode during the first use and the LED signal indicator flashes.

После включения, во время первого использования устройство перейдет в режим сопряжения, и замигают светодиодные сигнальные индикаторы.

⚠

如长时间未进行下一步操作，设备可能退出配对模式，如需再次进入，长按手动开关5秒直到信号指示灯"闪烁"即可。

次の操作が長時間行われない場合、当該モードからログアウトされます。当該モードに再び入りたい場合には、ライトが「点滅」までスイッチを5秒間長押してください。

14

The device will exit the pairing mode if no next operation for a long time. If enter again, please long press the manual switch for 5s until the LED signal indicator flashes and release.

Das Gerät verlässt den Kopplungsmodus, wenn über einen längeren Zeitraum keine weitere Bedienung erfolgt. Bei erneuter Eingabe drücken Sie bitte den Handschalter 5 Sekunden lang gedrückt, bis die LED-Signalanzeige blinkt und dann loslassen.

L'appareil quittera le mode d'appairage si aucune opération suivante n'est effectuée pendant une longue période. Si vous entrez à nouveau, appuyez longuement sur l'interrupteur manuel pendant 5 secondes jusqu'à ce que l'indicateur de signal LED clignote et se relâche.

Senza nessuna operazione successiva per un lungo periodo di tempo il dispositivo uscirà dalla modalità di associazione. Per entrare di nuovo, tenere premuto l'interruttore manuale per 5s fino a quando l'indicatore di segnale LED lampeggia e quindi rilasciare.

Urządzenie wyjdzie z trybu parowania w przypadku braku kolejnej operacji przez dłuższy czas. Jeśli chcesz ponownie wejść, naciśnij i przytrzymaj przełącznik ręczny przez 5 sekund, aż wskaźnik LED zacznie migać, i zwolnij.

Enheten kommer att lämna hopparningsläget om den inte används igen på länge. Om du vill gå in igen, vänligen länge tryck på den manuella omkopplaren för 5 sekunder tills lysdiodindikatorn blinkar och släpp.

Het apparaat zal de koppelingsmodus verlaten als er lange tijd geen volgende bediening plaatsvindt. Als u opnieuw wilt inloggen, druk dan lang op de handschakelaar gedurende 5 seconden totdat de LED-signaalindicator knippert en laat dan los.

El dispositivo saldrá del modo de emparejamiento si no entra en funcionamiento por durante un largo periodo. Si vuelve a ingresar, mantenga presionado el interruptor manual durante 5 segundos hasta que el indicador de señal LED parpadee y suelte el botón.

15

O dispositivo sairá em modo de pareamento se não houver alguma atividade durante um longo tempo. Se entrar novamente, por favor pressione o botão manual por 5 segundos até o indicador LED piscar e solte.

Устройство выйдет из режима сопряжения, если на протяжении долгого времени не будет производиться никаких действий. Для повторного подключения зажмите на 5 секунд кнопку включения, после того, как загорятся светодиодные индикаторы, отпустите.

4

添加子设备
付属設備の追加
Add sub-devices
Untergeräte hinzufügen
Ajouter des sous-appareils
Aggiungere sotto-dispositivi
Dodaj urządzenia podrzędne
Lägg till underenheter
Subapparaten toevoegen
Añadir subdispositivos
Adicionar sub-dispositivos
Добавьте суб-устройства

16

打开eWeLink APP，选择要连接的网关，点击"添加"子设备，等待搜索添加设备。

eWeLink Appにアクセスしてから、接続するゲートウェイを選択し、付属設備の「追加」をクリックして、ペアリングが完了するまでしばらくお待ちください。

Access eWeLink APP, select the Bridge that you want to connect, and tap "Add" to add a sub-device, and be patient until pairing completes.

Rufen Sie eWeLink APP auf, wählen Sie das Gateway, das Sie verbinden möchten, und tippen Sie auf „Hinzufügen", um ein Untergerät hinzuzufügen, und haben Sie Geduld, bis die Kopplungsgeschlossen ist.

Accédez à eWeLink APP, sélectionnez la passerelle que vous souhaitez connecter et appuyez sur «Ajouter» pour ajouter un sous-dispositif, et soyez patient jusqu'à la fin de l'appairage.

Accedere all'APP eWeLink, selezionare il Gateway che si vuole collegare e toccare "Add" per aggiungere un sotto-dispositivo, Attendere fino al completamento dell'operazione.

Otwórz eWeLink App, wybierz bramę, z którą chcesz się połączyć, a następnie dotknij opcji „Dodaj", aby dodać urządzenie podrzędne i bądź cierpliwy do momentu zakończenia parowania.

Öppna eWeLink App, markera den gateway som du vill ansluta och tryck på "Lägg till" för att lägga till en underenhet. Ha tålamod tills hopparningen är klar.

Ga naar de eWeLink App, selecteer de gateway die u wilt verbinden en tik op "Toevoegen" om een subapparaat toe te voegen, en wees geduldig totdat het koppelen is voltooid.

Acceda a la aplicación eWeLink, seleccione la puerta de enlace que desee conectar y toque en "Agregar" para agregar el subdispositivo, y tenga paciencia hasta que se complete el emparejamiento.

17

Acesse o aplicativo eWeLink, selecione o Bridge que você deseja conectar e toque em "Adicionar" para adicionar um sub-dispositivo, e seja paciente até que o emparelhamento seja concluído.

Осуществите доступ к приложению eWeLink, выберите шлюз, который желаете подключить, и коснитесь «Добавить», чтобы добавить суб-устройство, затем ждите завершения процесса установки соединения.

⚠

如添加失败，请将设备移近网关后再重新添加。

デバイスの追加に失敗した場合は、デバイスをゲートウェイに近い場所に置いて、再度追加してください。

If the addition failed, move the sub-device closer to the Bridge and try again.

Wenn das Hinzufügen fehlgeschlagen ist, bewegen Sie das Untergerät näher an das Gateway und versuchen Sie es erneut.

Si l'ajout a échoué, rapprochez le sous-appareil de la passerelle et essayez à nouveau.

Se l'operazione di associazione non dovesse andare a buon fine, avvicinare il sotto-dispositivo al Gateway e riprovare.

Jeśli dodatnie urządzenie nie powiodło się, proszę przesunąć urządzenie bliżej Gateway i dodać je ponownie.

Om enheten inte kan läggas till, flytta enheten närmare Inkörsport och lägg till den igen.

Als het niet lukt het apparaat te koppelen, verplaats het dan dichter naar de Gateway en koppel het opnieuw.

Si se produce un error al agregar, mueva el subdispositivo más cerca de la puerta de enlace e inténtelo de nuevo.

Se a adição falhar, mova o sub-dispositivo para mais perto do Bridge e tente novamente.

Если добавление не удалось, переместите суб-устройство ближе к шлюзу и попытайте попытку.

18

User Manual

https://sonoff.tech/usermanuals

扫码或输入网址查看产品详细的说明书和帮助。

Qコードを読み取るか、ウェブサイトにアクセスすると、詳細なユーザーマニュアルが表示されます。

Scan the QR code or visit the website to learn about the detailed user manual and help.

Scannen Sie den QR-Code oder besuchen Sie die Website um auf die detaillierte Bedienungsanleitung zuzugreifen und hilfe.

Scannez le code QR ou visitez le site web pour consulter le guide détaillé et aide.

Scansionare il codice QR o visitare il sito web per consultare la guida utente dettagliata e aiuto.

Zeskanuj kod QR lub odwiedź stronę internetową, aby dowiedzieć się więcej o szczegółowej instrukcji obsługi i pomocy.

Skanna QR-koden eller besök webbplatsen för att lära dig mer i den detaljerade bruksanvisningen och hjälp.

Scan de QR-code of bezoek de website voor meer informatie over de gedetailleerde gebruikershandleiding en hulp.

Escanee el código QR o visite el sitio web para consultar la guía del usuario detallada y ayuda.

Scanneie o código QR ou visite o nosso website para consultar detalhadamente o guia do usuário e ajuda.

Сканируйте этот QR-код или перейдите на наш веб-сайт для просмотра подробного руководство пользователя и помощи.

19

FCC compliance statement

1.This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:
(1) This device may not cause harmful interference, and
(2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.
2.Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:
—Reorient or relocate the receiving antenna.
—Increase the separation between the equipment and receiver.
—Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
—Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

FCC Radiation Exposure statement:
This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment.
This equipment should be installed and operated with minimum distance of 20 cm between the radiator and your body.
This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

Scatola	Manuale
PAP 21	PAP 22
Carta	Carta
RACCOLTA	
Verifica le disposizioni del tuo Comune. Separa le componenti e conferiscile in modo corretto.	

20

ISED Notice

This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:
(1)This device may not cause interference.
(2)This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003(B).
This device complies with RSS-247 of Industry Canada. Operation is subject to the condition that this device does not cause harmful interference.

L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée à la condition suivante :
(1)L'appareil ne doit pas produire de brouillage;
(2)L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.
Cet appareil numérique de la Classe B conforme à la norme NMB-003(B) du Canada.
Cet appareil est conforme à la norme RSS - 247 d'Industrie Canada. Le fonctionnement est soumis à la condition que cet appareil ne provoque pas d'interférences nuisibles.

ISED Radiation Exposure Statement
This equipment complies with ISED radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment.
This equipment should be installed and operated with minimum distance of 20 cm between the radiator and your body.
This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.
Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux rayonnements de la ISED établies pour unenvironnement non contrôlé.
Cet équipement doit être installé et fonctionner à au moins 20cm de distance d'un radiateur ou de votre corps.
Cet émetteur ne doit pas être co-localisé ou fonctionner en conjonction avec une autre antenne ou un autre émetteur.

SAR Warning

Under normal use of condition, this equipment should be kept a separation distance of at least 20 cm between the antenna and the body of the user.Dans des conditions normales d'utilisation, cet équipement doit être maintenu à une distance d'au moins 20 cm entre l'antenne et le corps de l'utilisateur.

21

WEEE Disposal and Recycling Information

All products bearing this symbol are waste electrical and electronic equipment (WEEE as in directive 2012/19/EU) which should not be mixed with unsorted household waste. Instead, you should protect human health and the environment by handing over your waste equipment to a designated collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment, appointed by the government or local authorities. Correct disposal and recycling will help prevent potential negative consequences to the environment and human health. Please contact the installer or local authorities for more information about the location as well as terms and conditions of such collection points.

For CE Frequency

EU Output Power:	EU Output Power:
2405-2480MHz	2.75dBm

To ensure the safety of your electrical installation, it's essential either a Miniature Circuit Breaker (MCB) or a Residual Current Operated Circuit Breaker (RCBO) with an electrical rating of 10A has been installed before the ZBMINI.

为确保电气安装的安全，必须在ZBMINI前面安装符合国家安全标准额定电流为 10A的微型断路器 (MCB) 或漏电断路器 (RCBO)。

Este equipamento não tem direito à proteção contra interferência prejudicial e não pode causar interferência em sistemas devidamente autorizados.

EU Declaration of Conformity
Hereby, Shenzhen Sonoff Technologies Co., Ltd. declares that the radio equipment type ZBMINI is in compliance with Directive 2014/53/EU.The full text of the EU declaration of conformity is available at the following Internet address:
https://sonoff.tech/usermanuals

Shenzhen Sonoff Technologies Co., Ltd.
1001, BLDG8, Lianhua Industrial Park, shenzhen, GD, China
ZIP code: 518000 Website: sonoff.tech
Service email: support@itead.cc
MADE IN CHINA

22

FR Cet appareil se recycle
À DÉPOSER EN MAGASIN OU À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE
Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

PAP

品牌	松诺/SONOFF
物料	ZBMINI 快速指南 V1.3
材料	105g铜板 四色印刷 手风琴12折页
尺寸	展开：480x80mm　折后：40x80mm
日期	2023.06.08